

## BIBLIOGRAFIA COMENTADA DE LA LITERATURA DOMINICANA

Por Guadalupe Romero

EN LOS ESTUDIOS BIBLIOGRAFICOS DOMINICANOS no existe una bibliografía literaria, propiamente hablando, ni tan extensa, ni tan reciente. De ahí la necesidad de este trabajo que realizo como aportación al país.

Las fichas bibliográficas que se incluyen en él, han sido encontradas en las bibliotecas siguientes:

Biblioteca de Tulane University, New Orleans.

Biblioteca de la Universidad Autónoma de Santo Domingo,

Biblioteca Nacional de Santo Domingo,

Biblioteca de la Universidad Madre y Maestra de Santiago de los Caballeros,

Biblioteca del Seminario Santo Tomás de Aquino en Santo Domingo,

Archivo General de la Nación en Santo Domingo,

Bibliotecas particulares del Dr. Vetilio Alfau Durán y Dña. Flérida de Nolasco.

Al Dr. Otto Olivera, de cuyos trabajos también pude beneficiarme, mi más sincero agradecimiento por su ayuda prestada a lo largo de mi investigación.

## INTRODUCCION

La ciudad de Santo Domingo de Guzmán fue fundada el 4 de agosto de 1505, por D. Bartolomé Colón y desde entonces, según la leyenda, fue llamada la Atenas del Nuevo Mundo, foco irradiador de cultura, donde una corte tan fastuosa como la española, encabezada por D. Diego Colón, hijo del Descubridor y su esposa Doña María de Toledo, de la casa de Alba, mantenían el prestigio de una naciente actividad intelectual.

Nos interesa conocer la situación de la Española, culturalmente, desde su origen, pues aunque es muy pronto para hablar de crítica literaria, sin embargo, como dice Pedro Henríquez Ureña, "no es fantasía afirmar que en la isla se comenzó a escribir desde su descubrimiento"<sup>1</sup>; las bellas páginas del diario de Colón lo atestiguan.

La cultura dominicana en cuanto tal, empezó en el año 1502, con la llegada de doce frailes franciscanos en la expedición de Ovando. Estos frailes establecieron conventos en varias ciudades: Santo Domingo, Santiago y La Vega. A una de sus escuelas asistió el célebre cacique indio Enriquillo.

Unos años más tarde, hacia 1510, llegaron los frailes dominicos, entre ellos figuraban personalidades como la de Fray Antonio de Montesinos quien, en 1511, pronunció su famoso discurso en favor de los derechos del indígena el cual empezaba: "Para os los dar a cognoscer me he sobido aquí, yo que soy voz de Cristo en el desierto desta isla..."<sup>2</sup>. Son importantes sus controversias en favor de los aborígenes, como las de Bartolomé de las Casas, uno de los mejores historiadores que tuvo la Española, no sólo por lo que representan en sí, sino también por la importancia que daban a la isla al constituirla por este motivo en centro de atención.

Intelectualmente, dos núcleos de interés van a surgir casi desde los comienzos. El primero es el colegio de los Padres dominicos, erigido Universidad en el año 1538, mediante la bula del Papa Paulo III, "In apostolatus culmine", aunque no obtuvo la aprobación real hasta el año 1740. Esta Universidad llevó una vida bastante fecunda hasta finales del siglo XVIII, su prestigio intelectual atraía alumnos de La Habana y Caracas, pero decayó considerablemente en 1795 cuando el tratado de Basilea; fue restablecida por el Licenciado José Núñez de Cáceres en 1814 sin llegar nunca a alcanzar su apogeo primitivo, siendo cerrada definitivamente en 1822 al invadir Boyer el país.

El otro centro de interés intelectual, universitario también, fue el fundado por un hacendado español de Medina del Campo, Hernando de Gorjón, en 1558. Por una cédula real de fecha 23 de febrero de ese mismo año, le fueron concedidos los privilegios de la Universidad de Salamanca, pero no obtuvo la aprobación pontificia hasta 1748, por bula del Papa Benedicto XIV. La vida de esta Universidad fue relativamente lánguida, en realidad era demasiado dos Universidades para el número de estudiantes que había y daba la pobreza del ambiente<sup>3</sup>.

Entre los catedráticos de esta segunda Universidad, llamada de Santiago de la Paz, figuraba el gran Cristóbal de Llerena, famoso por su *Entremés*, una muestra del estilo de espectáculos que existían en la Española a mediados del siglo XVI. Refiriéndose a él, el Arzobispo de Santo Domingo, dirige una carta al rey Felipe II el 16 de julio de 1558 con el fin de obtenerle la vuelta al país, por estar desterrado a causa de la sátira de su obra contra las autoridades y la vida política de entonces. Esta carta la transcribe Icaza en su artículo sobre Llerena, e interesa alguna frase índice de la cultura que poseía. Dice así:

*Aquí tenemos un clérigo y canónigo de esta iglesia llamado Cristóbal de Llerena, hombre de rara habilidad, porque sin maestro lo ha sido de sí mismo, y ha llegado a saber tanto latín que pudiera ser catedrático de Prima en Salamanca, y tanta música que pudiera ser maestro de capilla en Toledo<sup>4</sup>.*

Y junto con Cristóbal de Llerena hay muchos nombres que mencionar: Arce de Quirós, Diego y Juan de Guzmán, Francisco de Liendo, Doña Elvira de Mendoza, Doña Leonor de Ovando, etc., además de los hombres de letras que residían en la isla.

A pesar de esta atmósfera cultural apenas existen datos de producción colonial lo que acaso habría que atribuir a la falta de imprenta. No se ha podido señalar exactamente la fecha de la introducción de la imprenta en Santo Domingo; según Rodríguez Demorizi las primeras noticias sobre ella se deben al historiador martiniqueño Moreau de Saint Mery, quien visitando la isla en 1873, habla de la Real Audiencia como del lugar en que se hallaba, entre otras cosas, la imprenta.

El primer escrito impreso que se conserva es una novena a la Virgen de la Altagracia de la Imprenta de Andrés Josef Blocquerst,

año de 1800; de la misma imprenta se conservan los Estatutos de la Universidad de Santo Tomás, del año 1801. Sin embargo estos estatutos fueron aprobados en 1754 y su primera edición es anterior a 1782<sup>5</sup>. Si apoyamos la versión que la sitúa en el siglo XVII, ya que del XVIII se conocen impresos, Santo Domingo, el primer país que tuvo escuelas y conventos, Real Audiencia y Universidad, no fue el primero en la imprenta, Méjico (1535) y Perú (1584) se le adelantaron.

De esta manera se puede hablar de unos orígenes coloniales fecundos en Santo Domingo aún en los largos períodos desafortunados como el de la postración del siglo XVII y parte del XVIII en el que los avatares políticos van debilitando las fuerzas culturales. Por eso extrañan afirmaciones como por ejemplo ésta de García Godoy: "La literatura de la vida colonial, por lo que a nosotros se refiere, ha sido pobre, paupérrima"<sup>6</sup>. Hay suficientes testimonios y materia para poder calificarla de subjetiva.

Se señala el año 1821 como el que definitivamente clausura los casi tres siglos de existencia colonial. También es interesante esta fecha en el orden de la crítica, porque indica el comienzo de las primeras publicaciones periódicas. El 5 de abril de 1821 apareció el primer número de "*El Telégrafo Constitucional de Santo Domingo* cuyo director, Antonio María Pineda, era catedrático de medicina en la Universidad; su duración fue de meses, característica de muchas publicaciones periódicas dominicanas. El 15 de abril del mismo año circuló también *El Duende* periódico satírico. Había entonces una gran libertad de prensa, y por consiguiente, muchos abusos. El director de este periódico fue el dominicano D. José Núñez de Cáceres. Max Henríquez Ureña dice: "Se insertaron (en el Duende) artículos literarios y poesías, sobre todo fábulas, género que Núñez de Cáceres gustaba de cultivar"<sup>7</sup>.

El desarrollo histórico de la crítica literaria dominicana no ocurre hasta después de lograda la independencia de Haití. Es este el momento en el que comienzan a formarse asociaciones literarias de importancia como "La Republicana", de aficionados al teatro; "Los Amantes de la Luz", fundada en 1874 en Santiago de los Caballeros; y la de "Amigos del País", reorganizada en 1871. También se pueden mencionar en esta época figuras célebres de la literatura dominicana, como Félix María del Monte, Javier Angulo Guridi, José Joaquín Pérez, Salomé Ureña y otros muchos más que contribuyeron a estimular grandemente el cultivo de las letras.

La dificultad mayor a la hora de hablar de crítica literaria dominicana radica en que la mayoría de las producciones se han perdido en hojas y folletos que desaparecieron. Como dice García Godoy: "Los libros son excepciones. . . Producciones dispersas al azar, muchas extraviadas o perdidas, no presentan margen para, desde puntos de vista críticos, medir los quilates de una personalidad literaria de singular merecimiento"<sup>8</sup>.

El primer libro que recoge un buen número de producciones de varios autores importantes es la antología poética de José Castellanos, *Lira de Quisqueya*, impresa en García Hermanos en 1874. Los datos biográficos que ofrece la obra, junto con la selección que hace, son de una importante contribución pues de no haberse consignado aquí, algunos de ellos hubieran desaparecido.

Pocos años después, 1882, aparece el *Enriquillo* de Galván, "el libro que con mejores derechos representa la literatura en prosa escrita en Santo Domingo durante el siglo XIX"<sup>9</sup> y por lo tanto origen de muchos estudios críticos de interés. Así, la figura de Manuel de Jesús Galván, señala por sí sola una época en la vida dominicana.

La literatura se multiplica en los últimos años del siglo XIX y a lo largo del XX y con ella los trabajos de crítica y ordenación, siendo más numerosos los de carácter antológico y dentro de estos los dedicados a la poesía ya que es, sin duda, el género más cultivado. Esto se explica no sólo desde el punto de vista de su más fácil alcance, sino también debido a la poca posibilidad de publicación del cuentista, novelista o dramaturgo, en trabajos de mayor envergadura. Son escasas las editoriales dominicanas, puesto que el poder publicar alguna obra ha sido privilegio de pocos hasta que la literatura vaya llegando al pueblo poco a poco, que es quien la alienta y sostiene. Así se entiende el reducido valor que ha tenido el libro en la República Dominicana y la falta de organización de las bibliotecas; de ahí que ediciones de obras magníficas sólo se encuentren en bibliotecas de particulares.

Entre los trabajos históricos y antológicos de importancia se encuentra la *Reseña histórico-crítica de la poesía en Santo Domingo* confiada en 1892 a Francisco Gregorio Billini, Salomé Ureña, Federico Henríquez y Carvajal, César Nicolás Penson y José Pantaleón Castillo y que sirvió de base a D. Marcelino Menéndez y Pelayo para su famosa *Antología de poetas hispano-americanos*.

Es obvio que una de las causas del lento desarrollo intelectual en Hispano América es la sucesión de dictaduras y la inestable situación política de los países en general. Si es cierto que Santo Domingo cuenta como ninguna otra nación de América Latina con una historia realmente trágica, tenemos que afirmar que la mayor de las dictaduras, la de Trujillo, fue un avance en el desarrollo de la crítica. Así dice Balaguer:

*Si en la literatura dominicana anterior a la "Era de Trujillo" prevalecieron la efusión lírica, el arrebató romántico, y las explosiones sentimentales, producto en gran parte de una sensibilidad literariamente retrasada, en la que se inicia tras la sacudida revolucionaria de 1930, predomina, en cambio, el factor crítico e intelectual sobre el puramente emotivo. . .<sup>10</sup>*

Hay en su tiempo un elevado número de publicaciones, siendo de gran importancia los dos volúmenes titulados *Antología de la literatura dominicana* que recogen la producción en prosa y en verso de los mejores autores dominicanos con un extenso apéndice bibliográfico y estudio crítico. En la preparación de esa antología colaboraron Vicente Llorens, René Contín Aybar y Héctor Incháustegui.

Son importantes también los estudios antológicos y críticos que sobre folcloré y literatura popular han realizado D. Emilio Rodríguez Demorizi y Doña Flérida de Nolasco.

En lo referente a las tareas bibliográficas fue Carlos Manuel Trelles el primero que se puede decir se ocupó de ellas, en su *Ensayo de bibliografía cubana de los siglos XVII y XVIII, seguido de unos apuntes para la bibliografía dominicana y portorriqueña*, Matanzas, 1907, ya que otros estudios como el de Rodolfo Cambiaso titulado "Bibliografía dominicana", y publicado en la revista *La Miscelánea* en el mismo año, son relativamente breves.

Pedro Henríquez Ureña en el *Repertorio Americano*, de San José de Costa Rica, publicó a lo largo del año 1929 una "Bibliografía literaria de Santo Domingo" en la que sólo figuran escritores nacidos antes de 1880. Aparte de otros estudios que se consignan en el trabajo, son dignos de mencionarse el de "A Selective Bibliography of Dominican Literature", en el "*Bulletin Hispanique*, 1930, de Ralph S. Boggs y el del profesor Samuel Waxmann, *A Bibliography of the Belles Lettres of Santo Domingo*, en 1931. La bibliografía de

Waxman es la primera que reúne unos seiscientos libros y folletos dominicanos, pero el método empleado, sus omisiones y errores son ampliamente rectificadas por Pedro Henríquez Ureña y Gilberto Sánchez Lustrino <sup>11</sup>.

Es D. Luis Florén Lozano quien verdaderamente da un avance a los estudios bibliográficos. Así en 1945 aparece la bibliografía corriente dominicana, la cual se mantuvo hasta 1951, fecha en la que el Dr. Florén abandonó el país. Sus esfuerzos han sido continuados por D. Próspero Mella Chavier y por las tres actuales Universidades: La Autónoma, y la Pedro Henríquez Ureña en Santo Domingo y la Católica Madre y Maestra de Santiago de los Caballeros. Estas Universidades lanzan boletines informativos en los que dan cuenta de las nuevas apariciones incluyendo publicaciones periódicas.

Por lo que se refiere a estudios críticos "cuando en Santo Domingo empezaron a editarse obras literarias, los prólogos que las precedían fueron las manifestaciones más dignas del aprecio en punto de crítica literaria"<sup>12</sup>. Así *Fantasías indígenas*, de José Joaquín Pérez, 1877. fue prologada por Apolinar Tejera y las *Poesías*, de Salomé Ureña de Henríquez, 1880, por Fernando Arturo de Meriño; y Américo Lugo, en su "Prólogo" a *Pinares adentro*, de Pedro M. Archambault hace un estudio de las letras dominicanas con valiosas aportaciones bibliográficas.

Aunque no figura en el trabajo que nos ocupa, por tratarse sólo de obras de carácter general, gran parte de la labor crítica de Federico Henríquez y Carvajal, no podemos dejar de mencionarlo como uno de los críticos más activos de la República Dominicana: "su labor no fue sólo de crítica, sino también de divulgación y de cultura. Su pluma espigaba lo mismo en el campo de las letras nacionales que en el de las literaturas extranjeras..."<sup>13</sup> Se dio a conocer como tal especialmente a través de su revista *Letras y Ciencias* (1892-1899) y mediante su dirección del *Ateneo* (1910-1913).

También Federico García Godoy fue condensando sus juicios y opiniones críticas principalmente en sus libros *Impresiones* (1899), *Perfiles y relieves* (1907), *La hora que pasa* (1910), *Páginas efímeras* (1912), *De aquí y de allá* (1916) y "Literatura dominicana", trabajo que escribió en 1916 para la serie de resúmenes de las literaturas de la América hispana que comenzó a publicar la revista *Revue Hispanique*.

Vastísima es la producción de los hermanos Henríquez Ureña. Pedro se dio a conocer en toda América con su libro *Ensayos críticos*, La Habana, 1905. Penetrado de un gran espíritu filosófico eligió él mismo el camino de la crítica, como nos dice muy bien Aníbal Sánchez Reulet en su artículo dedicado a él: “Desistió, también, de la literatura de creación en la que había alcanzado buenos logros. Quiso permanecer en el terreno mucho más árido de la crítica, de la historia literaria, de la investigación filosófica, de la bibliografía, de la erudición”<sup>14</sup>.

Imposible citar aquí toda su obra, una extensa cronobibliografía se encuentra como apéndice, al final de su *Obra crítica*<sup>15</sup>. Ella le sitúa, junto con Andrés Bello, a la cabeza de la literatura crítica, no sólo dominicana sino hispanoamericana. “En el proceso histórico de la crítica literaria hispanoamericana dos figuras se destacan capitales: Andrés Bello (1781—1865), el fundador, y Pedro Henríquez Ureña (1884—1946), el orientador”<sup>16</sup>.

Américo Lugo, con motivo de la muerte de su compatriota, escribió:

*Pedro creció bajo profético influjo. Fluctuó primero entre dos mundos: la poesía y la ciencia. Pagó tributo a la estirpe materna y fue musageta en “Lo Inasequible” y “Al Mar”, en “Flores de Otoño” y “Mariposas Negras”; pero rindióle al fin el pujante temperamento paterno, y ya en 1905 era el más notable crítico dominicano*<sup>17</sup>.

Excluyendo toda su obra de carácter universal, hemos citado en nuestro trabajo *Horas de estudio* (1910) y *La cultura y las letras coloniales en Santo Domingo* (1936), esta última es una de las mejores contribuciones a lo que fue la vida intelectual dominicana hasta la independencia. En sí es una refundición del ensayo titulado “Literatura dominicana”, escrito en 1917 en *Revue Hispanique*, que sirvió de complemento a lo que en la misma revista, y un año antes, había escrito Federico García Godoy sobre las letras dominicanas. Otros trabajos suyos de interés nacional están dedicados a cuestiones filológicas, el más importante es sin duda *El español en Santo Domingo* (1940) en el que estudia la historia y modalidades de la lengua española y ofrece una extensa bibliografía.

La labor crítica de su hermano Max, se desarrolla especialmente en el campo histórico—literario con su *Panorama histórico de la literatura dominicana* publicada en Río de Janeiro en 1945, aunque

según él, en la explicación preliminar a la obra, no es su intención la de hacer historia: "No he pretendido hacer una historia de la literatura dominicana, al menos tal y como cabía entenderlo dentro del concepto corriente: mi trabajo no es más que una ojeada de conjunto a través del tiempo. . ."18

Como su hermano, Max desde muy temprano se distinguió como un buen crítico, pues según palabras de Julio Hernández Miyares, "comienza la serie de sus trabajos mejores con la aparición de *Whistler y Rodin* (1906), en el que ya se apunta el crítico de estilo sobrio"19.

El primer trabajo publicado sobre lo que puede considerarse estrictamente historia literaria dominicana, fue el "Apéndice" de Abigail Mejía a su *Historia de la literatura castellana* de 1929, más tarde impreso en edición aparte. También Esthervina Matos contribuyó al avance histórico con su libro *Estudio de literatura dominicana*, en 1955.

De Joaquín Balaguer dice Max Henríquez Ureña:

*Si hay un escritor dominicano que se ha dedicado con preferencia al estudio de las letras nacionales, ese escritor es Joaquín Balaguer, cuya abundante producción está consagrada al análisis crítico de las más prestigiosas figuras de nuestra historia literaria*20.

Así publica entre otras: *Letras dominicanas*, 1944; *Los próceres escritores*, 1947; *Semblanzas literarias*, 1948; *Literatura dominicana*, 1956; y su *Historia de la literatura dominicana* en 1956.

De las primeras publicaciones periódicas en Santo Domingo, ya apuntamos antes su vida más o menos breve. Son muchos los nombres de los periódicos que van apareciendo a lo largo del siglo XIX. Así citamos como ejemplo la *Gaceta del Gobierno* "que durante algún tiempo tuvo colaboración literaria, cambió más de una vez de título en el andar de los años y por último quedó dedicada exclusivamente a la publicación de las leyes y decretos gubernativos y subsistió con el nombre de *Gaceta Oficial*"21.

Uno de los que han permanecido hasta ahora es el *Listín Diario* cuyo primer número apareció en 1889 como hoja informativa iniciada por Arturo J. Pellerano Alfau y Julián Atilas. Tanto el *Listín Diario*, como *El Nacional de ¡Ahora!* y *El Caribe* han contribuido a

la difusión de la cultura literaria, insertando entre sus hojas artículos informativos y críticos; los dos primeros por medio de un suplemento dominical.

En la tercera década del siglo XX se fundó la revista *Cuadernos Dominicanos de Cultura* de la que no se puede hablar sin mencionar antes la inquietud literaria que se estaba viviendo entonces entre la juventud nueva de Santo Domingo. Habría que señalar nombres como los de Juan Bosch, Franklin Mises Burgos, Héctor Incháustegui Cabral, Ramón Marrero Aristy, Pedro Mir, Freddy Gatón Arce, Tomás Hernández Franco, Domingo Moreno Jimenes y otros muchos.

Los *Cuadernos Dominicanos de Cultura* desempeñaban una función de crítica literaria a cargo principalmente de Pedro René Contín Aybar. Existieron casi siete años y fueron substituidos por la *Revista Dominicana de Cultura*, la cual dejó de publicarse al cuarto mes de su aparición.

Con posterioridad, una generación llena de esperanza, cuyos autores figuran en las antologías y trabajos consignados en el estudio bibliográfico que nos ocupa, bien en el campo de la poesía, de la narrativa o del drama, promete llevar la literatura dominicana a la altura que corresponde a sus orígenes culturales.

## NOTAS

- 1) La cultura y las letras coloniales en Santo Domingo (Buenos Aires: Imprenta de la Universidad, 1936), pág. 17.
- 2) Bartolomé de las Casas, Historia de las Indias, editada por Agustín Millares Carlo, 2da ed. (México—Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1965), II, 441.
- 3) Para un estudio completo sobre la vida universitaria en la Española véase Fray Cipriano de Utrera, Universidades de Santiago de la Paz y de Santo Tomás de Aquino y Seminario Conciliar de la Ciudad de Santo Domingo de la Isla Española, Santo Domingo, 1932.
- 4) Francisco A. de Icaza. "Cristóbal de Llerena y los orígenes del teatro en la América española", Revista de Filología Española, VIII, 2 (1921), 122.
- 5) Todos estos datos los da Emilio Rodríguez Demorizi, La imprenta y los primeros periódicos en Santo Domingo (Ciudad Trujillo: Imprenta San Francisco, 1944). Pedro Henríquez Ureña en su obra La cultura, págs. 13 y 14 comenta las referencias que sobre la imprenta en el siglo XVII trae Isaiah Thomas en History of Printing in America, Worcester, 1810, reimpresa en Albany, 1874 y cómo de él las toma Henri Stein, Manuel de bibliographie générale, París, 1897, pág. 636.
- 6) Federico García Godoy, "La literatura dominicana", Revue Hispanique, XXXVII, 91 (1916), 66.

- 7) Max Henríquez Ureña, Panorama histórico de la literatura dominicana. 2da. ed. (Santo Domingo: Librería Dominicana, 1965), I, 110.
- 8) García Godoy, "La literatura dominicana", pág. 81.
- 9) Pedro Henríquez Ureña, "Reseña de la historia cultural de la República Dominicana" en Enriquillo de Manuel de Jesús Galván (Buenos Aires: Editorial Jackson, 1945), pág. vii.
- 10) Joaquín Balaguer, Historia de la literatura dominicana (Ciudad Trujillo: Editorial Librería Dominicana, 1956), págs. 326–327.
- 11) Véase Pedro Henríquez Ureña y Gilberto Sánchez Lustrino sobre Samuel Montefiore Waxman, "A Bibliography of the Belles Lettres of Santo Domingo", Revista de Filología Española, XXI, 3 (1934), 239–309.
- 12) Henríquez Ureña, Panorama, II, 429.
- 13) Ibid., Ibid., pág. 430.
- 14) Aníbal Sánchez Reulet, "Pensamiento y mensaje de Pedro Henríquez Ureña", Revista Iberoamericana, XXI, 41–42 (1956), 63. Todos los artículos de este número están dedicados a la memoria de Pedro Henríquez Ureña.
- 15) Emma Susana Speratti Piñero, "Crono—bibliografía de Pedro Henríquez Ureña" en Obra crítica de Pedro Henríquez Ureña (México—Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1960), págs. 753–796. Anteriormente había sido publicado con gran número de datos incompletos, según la autora, en Revista Iberoamericana, XXI, 41–42 (1956), 195–242.
- 16) José Antonio Portuondo, "Pedro Henríquez Ureña, el orientador", Revista Iberoamericana, XXI, 41–42, (1956), 75.
- 17) Cita que hace Emilio Rodríguez Demorizi en la "Ofrenda" que sirve de prólogo a Poesías juveniles, de Pedro Henríquez Ureña (Bogotá: Ediciones Espiral, 1949), pág. 8.
- 18) Max Henríquez Ureña, "Explicación Preliminar" en Panorama histórico de la literatura dominicana (Río de Janeiro: Companhia Brasileira de Artes Gráficas, 1954), pág. 5.
- 19) Julio Hernández Miyares, "Max Henríquez Ureña (1885–1968)," Revista Iberoamericana, XXXIV, 66 (1968), 353.
- 20) Henríquez Ureña, Panorama, pág. 446.
- 21) Henríquez Ureña, Panorama, pág. 364.

## INDICE BIBLIOGRAFICO

### ANTOLOGIAS

#### I. GENERALES

1. Alcántara Almánzar, José. *Antología de la literatura dominicana*. Santo Domingo: Editora Cultural Dominicana, 1972. 439 pág.s

Es el número 1 de la serie Biblioteca Esencial, iniciada por Editora Cultural Dominicana con el fin de agrupar obras de literatura universal y dominicana. Se divide en:

Cuento y Relato.

Novela.

Poesía.

Teatro.

2. Deschamps, Enrique. *La República Dominicana. Directorio y guía general*. Barcelona: Imprenta Vda. de J. Cunill, s. a. 332 págs.

En la primera parte de este libro hay dos artículos literarios: "Las bellas letras en la República Dominicana" o breve antología, págs. 308—374.

"Movimiento literario y artístico", en el que señala tres generaciones literarias.

3. Henríquez Ureña, Pedro. *La cultura y las letras coloniales en Santo Domingo*. Buenos Aires: Imprenta de la Universidad, 1936. 191 págs.

Interesa citar la antología compilada en la parte final del

libro, págs. 145—173, por ser de las pocas que existen del período colonial; figuran textos de Doña Leonor de Ovando, Francisco Tostado de la Peña, Cristóbal de Llerena, Doña Tomasina de Leiva y Mosquera, Francisco Melgarejo Ponce de León, José Clavijo, Miguel Martínez y Mosquera, Rodrigo Claudio Maldonado, Alonso de Carvajal y Campofrío, García de Carvajal y Campofrío, y una décima y un soneto anónimos.

4. Quirós, Emilio J. *Antología dominicana*. Santo Domingo: Ediciones de La Salle, 1969. 142 págs.

Selección de obras correspondientes al cuarto Curso de Literatura Emilio Quirós.

## II. POESIA

5. Alfonseca, Iván. *Antología biográfica*. Buenos Aires: Editorial Claridad, 1942. 184 págs.

Producción comprendida entre 1924 y 1942, de autores nacidos después de 1900. Composiciones precedidas de breves notas bibliográficas de Tomás Hernández Franco, M. A. Peguero (hijo), Clemente A. Lockward, Porfirio González Tavarez, J. Agustín Concepción, Manuel Cabral, Luis Scheker, Salvador B. Alvarez, Vetilio Delgado, Francisco R. Mejía, Max Uribe, Franklin Mieses Burgos, Rafael O. Brito S., Rafael David Enrique Méndez, Arturo Bisonó Fernández, Héctor Viriato Noboa, Ramón A. Suriñach, Blanca Estela Mejía de Prestol, Gladio Hidalgo, R. Suárez Vázquez, Héctor J. Díaz, H. B. de Castro Noboa, Alfredo Fernández Simó, July Isaías, Salvador Emilio Suazo, T. Adán La Paix Valdés, Rafael Richiez Acevedo, Arístides Domínguez Guerra, Héctor Incháustegui Cabral, Federico N. Cuello López, Francisco Domínguez Charro, Pedro Ma. Cruz, Pedro Mir, José Patxot, Rafael Núñez Rufino, J. Granados Grullón, Fernando Voigt, Mario Martínez, Dolores B. de D'Espósito, Antonio Da Costa Gómez, Carmen Lara Fernández, Virgilio Hoepelman, Sócrates Barinas Goiscou, Octavio Guzmán Carretero, Aída Cartagena Portalatín, Rubén Suro, Víctor Lulo Guzmán, Chery Jiménez Rivera, Carmen Natalia, Juan A. Vicioso (hijo), José N. Chabebe, Estela Fernández Simó, Fredy Miller Otero, Víctor Garrido, Victoria Jiménez Rivera, Diógenes Paulino Isálquez, Rafael Meyreles Soler, Mariano Lebrón Saviñón, Ana Quisqueya Sánchez.

6. Amarante, Héctor. "Cinco nombres de la poesía en (la) República Dominicana". *El Nacional de ¡Ahora!* (Suplemento Cultural), 24 de mayo 1970, págs. 1-2.

Señala a Noberto James, Andrés L. Mateo, Johnny Gómez, Mateo Morrison, Héctor Bueno, como significativos para el presente proceso poético dominicano.

7. Arango, Rubén C. y Figueroa, Wilfredo. *Poesía antillana*. Santo Domingo: Editora Cultural Dominicana, 1972. 267 págs.

Antología de Cuba, Puerto Rico y República Dominicana, los autores están ordenados alfabéticamente por apellidos no por países. Los dominicanos que figuran son: Aguiar, Enrique; Avilés Blonda, Máximo; Bazil, Osvaldo; Bermúdez, Federico; Cabral, Manuel del; Damirón, Rafael; Deligne, Gastón F.; Díaz Ordóñez, Virgilio; Domínguez Charro, Francisco; Fiallo, Fabio; Fernández Spencer, Antonio; García-Godoy, Federico; Gatón Arce, Freddy; Henríquez, Enrique; Henríquez, Rafael Américo; Hernández Franco, Tomás; Hernández Rueda, Lupo; Incháustegui Cabral, Héctor; Jiménez, Ramón Emilio; Lamarche, Martha; Lebrón Saviñón, Mariano; Mercado, José; Mieses Burgos, Franklin; Mir, Pedro; Monte, Félix Ma. del; Morel, Emilio A.; Morel, Tomás; Moreno Jimenes, Domingo; Reyes, Ramón Emilio; Pérez Alfonseca, Ricardo; Pérez, José Joaquín; Perdomo, Apolinar; Pellerano Castro, "Byron" Arturo; Rojas Abreu, Enriquillo; Rueda, Manuel; Saviñón, Altagracia; Suro, Rubén; Torres, Luis A.; Ureña de Henríquez, Salomé; Veloz Maggiolo, Marcio; Weber, Delia.

8. Ateneo Dominicano. *Album simbólico*. Ciudad Trujillo: Librería Dominicana, 1957. 365 págs.

Es un homenaje de los poetas del país al Generalísimo Trujillo. Todas las poesías están dedicadas a él.

9. Avelino, Andrés. "Del movimiento postumista hispanoamericano". *Repertorio Americano*. VI, 1 (1923), 38-39.

Al relacionar al poeta postumista con la música, transcribe poesías de Moreno Jimenes, Vigil-Díaz y Andrés Avelino.

10. Balaguer, Joaquín. *Azul en los charcos*. Bogotá: Editorial Selecta, 1941. 167 págs.

Estudio crítico de los poetas dominicanos Federico Bermúdez, Apolinar Perdomo y Juan Antonio Alix. Al final figura un breve artículo sobre el Centenario de Hostos.

11. Bazil, Osvaldo. "Movimiento intelectual dominicano". *Boletín de la Unión Panamericana*, LVIII, 7 (1924), 654-665.

Transcribe poesías de Salomé Ureña, José Joaquín Pérez, Gastón Deligne, Arturo Pellerano Castro, Fabio Fiallo y Enrique Henríquez. Breve estudio sobre la novela dominicana.

12. —————. *Parnaso antillano*. Barcelona: Casa Editorial Maucci, s. a. 384 págs.

Es una compilación completa de los mejores poetas de Cuba, Puerto Rico y Santo Domingo. Los poetas dominicanos que figuran en las páginas 257-376, son: Aybar, Andrejulio; Alvarez Piñeiro, Armando; Bermúdez, Federico; Damirón, Rafael; Deligne, Gastón F.; Deligne, Rafael A.; Ducoudrai, S. Humberto; Fiallo, Fabio; Gómez, Amiama; Garrido, Víctor; Giró, Valentín; Henríquez, Enrique; Henríquez y Carvajal, Federico; Henríquez Ureña, Max; Henríquez Ureña, Pedro; Herrera, Porfirio; Herrera, Primitivo; Jiménez, José M.; Lamarche, J. B.; Monte, Félix M. del; Morel, Emilio A.; Nouel, Bienvenido S.; Ortea, Juan Isidro; Pellerano Castro, Arturo B.; Pellerano, Isabel A. de; Penson, César Nicolás; Perdomo, Apolinar; Pérez, José Joaquín; Pérez Alfonseca, Ricardo; Pérez, Bartolomé Olegario; Peña y Reynoso, Manuel de J.; Saviñón, Altagracia; Ureña de Henríquez, Salomé.

13. —————. *Parnaso dominicano*. Barcelona: Casa Editorial Maucci, 1915. 220 págs.

Es una de las antologías más abundantes, pero fue hecha con precipitación y en los textos abundan las erratas. El autor procedió con más depurado criterio selectivo en la obra citada anteriormente.

14. Caminero Guerrero, Fabiola Luisa. *El romance en la República Dominicana*. Tesis para el Doctorado, Universidad de Santo Domingo, mecanografiada, 1945-1946. 106 págs.

Después de un comentario sobre el romance en general, hace un estudio del mismo en la República Dominicana. A manera de

antología figuran obras de Juan Pablo Duarte, Encarnación Echavarría y Villaseca de Del Monte, José Francisco Pichardo, Federico Henríquez y Carvajal, Enrique Henríquez, Gastón F. Deligne y Figueroa, Eulogio Cabral, Andrejulio Aybar, Sócrates Nolasco, Domingo Moreno Jimenes, Juan Bautista Lamarche, Amada Nivar de Pittaluga, León F. Sosa, Pedro A. Medina, Pedro Mir.

15. Castellanos, José. *Lira de Quisqueya*. Santo Domingo: Imprenta de García Hermanos, 1874. 328 págs.

Primera Antología dominicana. Poesías escogidas y seleccionadas, con notas biográficas de los autores Manuel María Valencia, Javier Angulo Guridi, Félix María del Monte, Nicolás Ureña, Félix Mota, José María González, Josefa A. Perdomo, Manuel de Jesús de Peña, José Francisco Pichardo, Manuel Rodríguez Objío, José Francisco Pellerano, José Joaquín Pérez, Miguel Román y Rodríguez, Manuel de Jesús Rodríguez, Federico Henríquez y Carvajal, Juan Isidro Ortea, Salomé Ureña, Francisco Javier Machado, Apolinar Tejera.

16. Castro Noboa, H. B. de *Antología poética trujillista*. Santiago de los Caballeros: Editorial El Diario, 1946, 144 págs.

Los autores compilados, sin noticia biográfica alguna, siguen este orden alfabético: Aguiar, Enrique; Alfonseca, Iván; Alvarez Almánzar, F.; Basora, Porfirio; Castro Noboa, H. B. de; Concepción, J. Agustín; Cordero González, Adriano; Díaz Ordóñez, Virgilio; Ducoudray, J. Humberto; García Godoy, Emilio; Garrido, Víctor; Giró, Valentín; Gómez, Antonio Da Costa; Goico Alix, Juan; González Herrera, Julio; Guzmán, F. Benjamín; Guzmán Carretero, Octavio; Henríquez, Gustavo Julio; Henríquez, Homero; Hoepelman, Virgilio; Hungría Lovelace, L. A.; Jiménez, Ramón Emilio; Jiménez, R. José M.; Lamarche, J. B.; Lora, M. Armando; Mejía, J. Tomás; Mejía Francisco R.; Meyreles Soler, Rafael; Morera, José; Oscar, Armando; Patín Maceo, M. A.; Pereyra hijo, Francisco; Pérez Alfonseca, R.; Reyes, Juan de Jesús; Sanabia, Rafael Emilio; Sanabia, Pedro Pablo; Sevez fils, François; Sosa, León F.; Soriano, M. Germán; Suncar Chevalier, Manuel E.; Suro, Rubén; Uribe, Max.

17. Conde, Pedro. *Antología informal*. Santo Domingo: Editora Nacional, 1970. 110 págs.

Compilación de la joven poesía dominicana.

18. —————. "Antología informal de la poesía dominicana". *El Nacional de ¡Ahora! (Suplemento Cultural)*, 22 de nov. 1970, págs. 1, 4-7.

Breve comentario de los siguientes autores y de sus poesías: Juan José Ayuso, René del Risco Bermúdez, Pedro Caro, Miguel Alfonseca, Héctor Díaz Polanco, Norberto James, Héctor Bueno, Andrés L. Mateo, Jorge Lara, Matías Modesto del Rosario.

19. Contín y Aybar, Pedro René. *Antología poética dominicana*. Ciudad Trujillo: Librería Dominicana, 1943. 310 págs.

Comienza con unas notas acerca del carácter de la poesía dominicana, fuentes y estudio de las existentes antologías. Comprende:

Poetas nacidos entre 1845 y 1900.

Poetas nacidos en el siglo XIX.

Están presentados en orden cronológico de edades, con escasos datos biográficos y breve nota crítica de cada uno de ellos.

20. —————. *Poesía dominicana*. Santo Domingo: Julio D. Postigo, Editores, 1969. 211 págs.

Es el número 43 de la Colección Pensamiento Dominicano. Trata de la poesía escrita hasta 1951 por poetas dominicanos. Viene a suplir las ediciones de *Antología poética dominicana*, 1945 y 1951, del mismo autor, ya agotadas. División:

Poetas nacidos entre 1845 y 1900.

Poetas nacidos en el siglo XX.

Transcribe poesías de Rafael Lara Cintrón, Máximo Avilés Blonda, Vispéride Hugo, Angel Hernández Acosta, José Escuder, Víctor M. Villegas, Rafael González Tirado, Bienvenido Díaz Castillo, Abel Fernández Mejía, Lupo Hernández Rueda, Enriquillo Rojas Abréu, Agripino Peña Lebrón, Rafael Valera Benítez.

21. —————. "Poetas jóvenes dominicanos". *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, VII, 78-79 (1950), 3-66.

22. Edición del Gobierno Dominicano. *Antología de la literatura*

*dominicana*. 2 vols. Santiago de los Caballeros: Editorial El Diario, 1944.

El primer volumen, número 17 de la Colección Trujillo, de 336 páginas, incluye la producción poética de autores de fecha posterior a la Independencia Nacional. En la preparación de esta Antología colaboraron con Vicente Llorens, Contín Aybar y Héctor Incháustegui.

Figuran: José Núñez de Cáceres, Francisco Muñoz del Monte, Felipe Dávila Fernández de Castro, Javier Angulo Guridi, Félix María del Monte, Nicolás Ureña de Mendoza, Félix Mota, Josefa A. Perdomo, Manuel de J. de Peña y Reinoso, José Francisco Pichardo, Manuel Rodríguez Objío, José Joaquín Pérez, Juan Isidro Ortea, Salomé Ureña de Henríquez, César Nicolás Penson, Emilio Prud'Homme, Pablo Pumarol, Enrique Henríquez, Gastón F. Deligne, Arturo Pellerano Castro, Fabio Fiallo, Virginia E. Ortea, Bartolomé Olegario Pérez, Bienvenido S. Nouel, Apolinar Perdomo, Federico Bermúdez, Altagracia Saviñón.

Apéndice bibliográfico. De cada autor se presenta una extensa reseña biográfica; obras y artículos para consultar.

23. Fernández Spencer, Antonio. *Nueva poesía dominicana*. Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1953. 341 págs.

Forma parte de la Colección "Encina y el Mar" que consta de veinte y una antologías de poesía nueva de distintos países de Hispanoamérica. Tiene un estudio preliminar amplio sobre la poesía dominicana y más en particular de las composiciones compiladas por el autor. Figuran: Moreno Jimenes, Rafael Américo Henríquez, Tomás Hernández Franco, Manuel del Cabral, Franklin Mieses Burgos, Héctor Incháustegui Cabral, Pedro Mir, Freddy Gatón Arce, Antonio Fernández Spencer.

24. Garrido, Edna. *Versiones dominicanas de romances españoles*. Ciudad Trujillo: Por Hermanos Editores, 1946, 110 págs.

La intención de la autora es contribuir a la conservación de los restos del romancero español. Clasificación de la siguiente manera:

Siglo XVI.

Siglo XVIII.

## Siglo XIX.

Extensión geográfica del romance en la República Dominicana.  
Addenda.

Extensión geográfica de cada romance que figura en la obra.

25. Henríquez y Carvajal, Federico. *Romances históricos*. Ciudad Trujillo: Imprenta de J. R. Vda. de García Sucesores, 1937. 118 págs.

Algunos corresponden a hechos y episodios políticos de la vida nacional, y otros son episodios romanceados de la vida dominicana. Agrupados de esta manera:

Romancillo.

Romances campesinos.

Romances de amor y duelo.

Romances históricos.

Romances hogareños.

26. Hernández Franco, Tomás. "La poésie a la Republique Dominicaine". *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, X, 109–110 (1952), 37–70.

Conferencia dada en París el 29 de enero de 1923 y publicada en francés en Editions Rythme et Synthèse el mismo año. *Cuadernos Dominicanos de Cultura* la transcribe con ocasión de un número extraordinario publicado In Memoriam. Breve antología de poetas célebres.

27. Hernández Rueda, Lupo y Rueda, Manuel. *Antología panorámica de la poesía dominicana contemporánea (1912–1962)*. Santiago de los Caballeros: Editora del Caribe, 1972. 482 págs.

Es el número 12 de la Colección Contemporáneos. Abarca cincuenta años de lírica dominicana recogiendo lo más significativo de un número bastante elevado de poetas, 36 en total. Contiene además apéndices a los movimientos literarios siguientes: Vedrinismo, Postumismo, Los Nuevos y La Poesía sorprendida.

28. Mejía Ricart, Gustavo Adolfo. *Antología de poetas dominicanos*. Ciudad Trujillo: La Palabra de Santo Domingo, 1954. 202 págs.

Divide el libro en los siguientes capítulos:

- I. Los poetas de la colonia. Clásicos y repentistas (siglos XVI—XIX).
- II. La generación de la guerra. Poetas oriundos y románticos (siglo XIX).

29. Menéndez y Pelayo, Marcelino. *Antología de poetas hispanoamericanos*. 4 vols. Madrid: Est. tip. "Sucesores de Rivadeneyra", 1893—1895.

En el volumen 2, páginas 241—256, con el epígrafe de "Isla de Santo Domingo", se incluyen las poesías siguientes de D. Francisco Muñoz Delmonte:

"El verano en la Habana."

"A la muerte de mi amigo y condiscípulo D. José María Heredia". El prólogo es interesante.

30. Morrison, Mateo. "Hacia una antología de la poesía de amor dominicana". *Listín Diario* (Suplemento), 31 de marzo, 1973. págs. 3—5.

Con poemas de Domingo Moreno Jimenes, Rafael Augusto Zorrilla, Manuel Valerio, Manuel Llanes, Francisco Domínguez Charro, Manuel Rueda, Tomás Hernández Franco, Aída Cartagena Portalatín, Héctor Incháustegui Cabral, Rafael Américo Henríquez, Franklin Mieses Burgos, Rubén Suro, Freddy Gatón Arce, Pedro Mir, Manuel del Cabral, más un breve ensayo de Mateo Morrison sobre "El tema del amor en nuestros poetas".

31. Nolasco, Flérida de. *La poesía folklórica en Santo Domingo*. Santiago de los Caballeros: Editorial El Diario, 1945. 367 págs.

Después de una Introducción de Sócrates Nolasco y una conferencia de la autora titulada "Rimas tradicionales en la región del Sur", el libro se encuentra dividido atendiendo a provincias:

Provincia de Azua.

Provincia de Barahona.

Provincia de Bahoruco.

Provincia de Benefactor.

Provincia de Trujillo Valdez.

Provincia del Seibo.

32. —————. *Rutas de nuestra poesía*. Ciudad Trujillo: Impresora Dominicana, 1953. 155 págs.

La autora nos dice en la nota preliminar que no se trata de una compilación completa de la poesía dominicana, lo que hace es recorrer a grandes saltos su evolución, tratando a manera de ejemplo únicamente a los grandes poetas.

33. Rodríguez Demorizi, Emilio. *Del romancero dominicano*. Santiago de los Caballeros: Editorial El Diario, 1943. 115 págs.

Estudio selectivo solamente, de romances de carácter histórico. Se da también una reseña crítica de sus autores y del mismo romance.

34. —————. *Fábulas dominicanas*. Ciudad Trujillo: Editora Montalvo, 1946. 115 págs.

Colección de fábulas de los siguientes autores: José Núñez de Cáceres, Davila Fernández de Castro, Félix M. del Monte, Nicolás Ureña Mendoza, Juan Antonio Alix, M. de J. de Peña y Reinoso, J. Dubeau y Bremón, Pablo Pumarol, José M. Jiménez, Luis E. Garrido, "Fábulas diversas".

35. —————. *Poesía popular dominicana*. Vol. 1. Ciudad Trujillo: Editorial La Nación, 1938. 300 págs.

Curiosa antología que abarca composiciones hechas desde el siglo XVI al año 1917, por escritores populares o por escritores cultos que escribieron en género popular: Lázaro Bejarano (siglo XVI), Luis José Peguero (¿—1792), Meso Mónica (siglo XVIII), Ana de Osorio (¿—1851), Manuel Fernández (Siglo XIX), Manuel Joaquín del Monte (1803—1875?), Marcos Cabral Aybar (1792—1853), Justiniano García (¿—1869), Manuel María Valencia (1810—1870), Manuela Aybar Rodríguez (1790—?), Nicolás Ureña de Mendoza (1822—1870), Félix María del Monte (1819—1899), José María González (1830—1863), Juan Antonio Alix (1833—1917).

36. Saldaña Suazo, José A. *Album folklórico dominicano de las históricas canciones antiguas pro-centenario 1844—1944*. Ciudad Trujillo, 1944.

No figura casa editorial ni numeración de páginas. Son

canciones de varios autores clasificadas del siguiente modo:

Canciones de la capital.

Dedicadas a la Benemérita Ciudad de San Cristóbal.

Dedicadas a la provincia de Barahona.

Dedicadas a la provincia de Moca.

Dedicadas a la provincia de Monte Cristy.

Dedicadas a la provincia de Samaná.

Canciones de Baní.

Canciones de la provincia de Santiago de los 30 caballeros.

Dedicadas a la provincia de La Vega.

Canciones de la provincia de San Pedro de Macorís.

Canciones de la provincia de Santa Cruz del Seybo.

Dedicadas a la provincia de San Francisco de Macorís.

Canciones de la provincia de Azua.

Canciones de la provincia de Puerto Plata.

37. —————. *Tradiciones líricas de Quisqueya y Borinquen, unidas por el romanticismo del pasado.* Ciudad Trujillo, 1948.

Tampoco figura casa editorial ni numeración de páginas. Los autores dominicanos consignados son: Alberto Bernier, Chéncho Pereyra, Bartolomé Olegario Pérez (Llallo), Teodoro Noboa, Josecito Alvarez, Alfredo Sánchez, Manuel de J. González, José Zayas, Alberto Vásquez, Carlitos Ledesma, Fidel Rodríguez, Julio Pimentel.

38. Sanabia, Rafael Emilio. *Nuestros jóvenes poetas.* Santo Domingo: Roques Román Hnos. Editores, 1927. 116 págs.

Volumen I de Cultura Dominicana. Precedidas de breves notas biográficas de los autores, se recogen composiciones de Félix Servio Ducoudray, Virgilio Díaz Ordoñez, Federico Bermúdez, Juan Bautista Lamarche, Baldemaro Rijo, Emilio A. Morel, Domingo Moreno Jimenes, Armando Oscar Pacheco, Ricardo Pérez Alfonseca, J. Humberto Ducoudray, Julio A. Cuello, Carlos Sánchez y Sánchez, L. Hungría Lovelace, Gilberto Sánchez Lustrino, Víctor Garrido, Manuel Patín Maceo, Julio A. Piñeyro, J. Furcy Pichardo, Enrique Aguiar.

39. —————. *Nuestras mejores poetisas.* Santo Domingo: Roques Román Hnos. Editores, 1928. 72 págs.

Volumen II de Cultura Dominicana. Epílogo en verso de

Abigail Mejía. Poesías de Salomé Ureña de Henríquez, Josefa A. Perdomo, Altagracia Saviñón, Trina Moya de Vázquez, Amada Nivar de Pittaluga, Concha Benítez de Valera, Martha Lamarche, Isabel A. de Pellerano, Ercilia Pepín, Lourdes Bermúdez, Ana Cavallo, Livia Veloz, Virginia Ortea.

40. —————. *Poesía dominicana*. Santiago de los Caballeros: Editorial La Información, 1943. 287 págs.

Trata primeramente de:  
Nuestros poetas.  
Nuestras poetisas.

Compilando poesías de un número elevado de ellos y un apéndice, incluye obras de Javier Angulo Guridi, Nicolás Ureña, Félix María del Monte, Manuel M. Valencia, José Francisco Pichardo, Félix Mota, Manuel Rodríguez Objío, José Francisco Pellerano,, Juan Isidro Ortea, Francisco Javier Machado, Manuel de Jesús Rodríguez. No sigue un orden cronológico ni alfabético.

41. Townsend, Francis E. *Quisqueya, a Panoramic Anthology of Dominican Verse*. 2a. ed. Ciudad Trujillo: Editora del Caribe, 1954. 101 págs.

Tiene de particular el ser la única antología de versos dominicanos en lengua inglesa, traducidos por el mismo Townsend, su compilador e introductor.

42. Veloz Maggiolo, Marcio. "Esquema de la poesía social dominicana", *El Nacional de ¡Ahora!* (Suplemento Dominical), 15 de dic. de 1968. págs. 24—28 y 32.

Poesías y comentarios de varios autores.

### III. PROSA

43. Cartagena, Aída. *Narradores dominicanos*. Caracas: Monte Avila Editores, 1969. 153 págs.

Introducción sobre el cuento dominicano con noticias y cuentos de Juan Bosch, Hilma Contreras, Virgilio Díaz Grullón, Ramón Francisco, Armando Almánzar Rodríguez, Marcio Veloz Maggiolo, René del Risco, Iván García, Miguel Alfonseca, Antonio Lockward Artilles, Enriquillo Sánchez.

44. Edición del Gobierno Dominicano. *Antología de la Literatura dominicana* 2 vols. Santiago de los Caballeros: Editorial El Diario, 1944.

El segundo tomo es el número 18 de la Colección Trujillo, de 461 páginas. Contiene noticia biográfica, obras y textos en prosa de José Núñez de Cáceres, Antonio del Monte y Tejada, Alejandro Angulo y Guridi, Ulises F. Espaillat, Fernando A. de Meriño, Carlos Nouel, José Gabriel García, Manuel de J. Galván, Emiliano Tejera, Francisco Gregorio Billini, Federico Henríquez y Carvajal, Casimiro N. de Moya, Rafael Abreu Licairac, Amelia Francasci, Apolinar Tejera, César Nicolás Penson, Federico García Godoy, Francisco Henríquez y Carvajal, Rafael Justino Castillo, Eugenio Deschamps, Gastón F. Deligne, Adolfo A. Nouel, Rafael A. Deligne, Arístides García Gómez, José Ramón López, Fabio Fiallo, Virginia E. Ortea, Miguel Angel Garrido, Francisco J. Peynado, Manuel A. Machado, Lorenzo Despradel, Arístides García Mella, Bernardo Pichardo.

45. Franco, José Ulises. *Cuentos y cosas de mi tierra*. Santiago de los Caballeros, 1969. 135 págs.

Compendio de narraciones relacionadas con las más típicas tradiciones que constituyen la raíz del folklore dominicano. Se divide en:

Cuentos.

Cosas de mi tierra.

46. Movimiento Cultural "La Máscara". *Concurso de cuentos dominicanos*, 1966. Santo Domingo: Talleres de "Arte y Cine", 1968. 100 págs.

Introducción de Héctor Díaz Polanco. Cuentos premiados de Abel Fernández Mejía, Miguel Alfonseca, Armando Almánzar Rodríguez, René del Risco B., Rubén Echavarría, Enriquillo Sánchez, Luis Rafael Gómez Mejía.

47. —————. *Concurso dominicano de cuentos*, 1967. Santo Domingo: Imprenta Amigo del Hogar, 1969. 116 págs.

Hay una introducción, sobre cuentos y concursos, de Ramón Francisco. Figuran cuentos de Iván García, Miguel Alfonseca, René del Risco, Armando Almánzar, Lourdes Billini de Azar,

Aída Cartagena Portalatín, Efraím Castillo, Piedad Montes de Oca, Tony Rodríguez, Manuel Rueda.

48. —————. *Concurso dominicano de cuentos*, 1968. Santo Domingo: Imprenta Amigo del Hogar, 1969. 121 págs.

Prólogo de Carlos Esteban Deive. Los cuentos premiados son los de los siguientes autores: René del Risco Bermúdez, Miguel Alfonseca, Efraím Castillo, Armando Almánzar, Aquiles Azar García, Rubén Echavarría, Piedad Montes de Oca, Arturo Rodríguez Fernández, Tony Rodríguez, Roberto Marcallo Abréu.

49. —————. *Concurso dominicano de cuentos*, 1969. Santo Domingo: Talleres Caolo y Henríquez, 1971. 87 págs.

Introducción sobre "Un género presuroso", de Federico Henríquez Grateraux. Cuentos premiados de Rubén Echavarría, Rafael Añez Bergés, Eduardo de Zayas, Lourdes Billini de Azar, Manuel Andrés Brugal K., Rafael A. Cedeño Valdez, Roberto Marcallé Abréu, Rafael Peralta Romero, Tony Rodríguez, Arturo Rodríguez Fernández.

50. —————. *Concurso dominicano de cuentos*, 1971. Santo Domingo: Imprenta Amigo del Hogar, 1972. 108 págs.

Introducción de Aída Cartagena Portalatín. Cuentos premiados de Rafael Julián, Lourdes Billini Azar, Miguel Alfonseca, Rafael Añez Bergés, Aquiles Azar García, Carlos Esteban Deive, Arturo Rodríguez Fernández, Enriquillo Sánchez.

51. Nolasco, Sócrates. *Cuentos cimarrones*. Ciudad Trujillo: Impresora Dominicana, 1958. 203 págs.

Colección de cuentos populares, aprendidos la mayoría por tradición oral.

52. —————. *El cuento en Santo Domingo*. 2 vols. Ciudad Trujillo: Librería Dominicana, 1957.

Ambos volúmenes contienen 202 páginas con un estudio sobre "Aparición y evolución del cuento en Santo Domingo", como introducción a los cuentos de distintos autores.

53. Pérez Echavarría, Miguel Román. *6 cuentistas dominicanos*. Buenos Aires: Imprenta Ferrari Hermanos, 1948. 175 págs.

Antología de cuentos de Manuel del Cabral, Sócrates Nolasco, Julio Vega Batlle, Fabio Fiallo, Néstor Caro, Ismael H. Abreu. De cada uno de ellos se consignan diferentes números de cuentos.

54. Rodríguez Demorizi, Emilio. *Cuentos de política criolla*. Santo Domingo: Librería Dominicana, Editora, 1963. 236 págs.

Es el número 28 de la Colección Pensamiento Dominicano. Como dice el compilador en la amplia introducción "se trata, en fin, de cuentos escritos a la manera antigua". Acompaña a cada cuento una clara y breve historia del cuentista. De algunos compila varios cuentos, de otros uno solo. Son estos cuentistas: José Ramón López, Joaquín M. Bobeá, Lorenzo Justiniano Bobeá, Víctor M. de Castro, M. de J. Troncoso de la Concha, O. Vigil Díaz, Ramón Emilio Jiménez, Rafael Damirón, Jafet D. Hernández, Max Henríquez Ureña, Agustín Aybar.

55. —————. *Discursos históricos y literarios*. Ciudad Trujillo: Imprenta San Francisco, 1947. 609 págs.

Es una contribución del autor a la oratoria dominicana. Compilación de discursos pronunciados por personajes célebres y literatos, en ocasiones especiales.

56. —————. *Refranero dominicano*. Roma: Stab. Tipográfico G. Menaglia, 1950. 274 págs.

Consta el libro de las siguientes partes: Introducción del autor.

Refranero dominicano, siguiendo un orden alfabético.

Abreviaturas principales.

Bibliografía dividida en fuentes dominicanas principales y fuentes extranjeras.

57. —————. *Tradiciones y cuentos dominicanos*. Santo Domingo: Julio D. Postigo e hijos, 1969. 275. págs.

Volumen 42 de la Colección Pensamiento Dominicano. Compila cuentos y tradiciones escritas por César Nicolás Penson, Francisco Angulo Guridi, Nicolás Ureña de Mendoza, José A. Bonilla y España, Apolinar Tejera, Dr. Alejandro Llenas, Emiliano I. Aybar, Rafael A. Deligne, Eugenio Deschamps, Temístocles A. Ravelo, Casimiro N. de Moya, Luis Arturo

Bermúdez, Eliseo Grullón, Bernardo Pichardo Patín, Rafael Justino Castillo, Augusto Franco Bidó.  
Apéndice: Antonio del Monte y Tejada, Francisco Mota, hijo.

58. Troncoso de la Concha, Manuel de Jesús. *Narraciones dominicanas*. Santiago de los Caballeros: Editorial El Diario, 1946. 265 págs.

Este libro es el número II de la Biblioteca Dominicana. Colección de anécdotas de tiempos pasados, publicadas por primera vez en "La Nación", bajo el seudónimo de Juan Buscón.

## BIBLIOGRAFÍAS

### I. GENERALES

59. Alfau Durán, Vetilio. "100 notículas de bibliografía dominicana". *Anales de la Universidad de Santo Domingo*, XX, 73-76 (1955), 237-255; XXI, 77-78 (1956), 21-43.

Como el autor indica en el título, se trata de cien notas con datos muy interesantes acerca de la bibliografía dominicana; comienza la número 1 con la intervención de los hermanos dominicanos Jacobo y Antonio Villarrutia en el periódico *El Correo de los ciegos de Madrid*, en 1786.

60. —————. "Hojas sueltas". *Anales de la Universidad de Santo Domingo*, XIX, 71-72 (1954), i-xxxvii.

Vetilio Alfau Durán compila, en orden alfabético, las hojas sueltas que tuvieron gran difusión en Santo Domingo "como vehículo de divulgación y propaganda" como él mismo dice en la nota introductoria. Conjunto de avisos, leyes, etc., y también: proclamas, alocuciones, décimas, invitaciones, programas, anuncios y escritos diversos.

61. —————. "Minucas bibliográficas dominicanas". *Clío*, XXIV, 108 (1956), 154-161.

En torno a las rectificaciones hechas a la obra del profesor Waxman por Pedro Henríquez Ureña y Gilberto Sánchez Lustrino en el tomo XXI, 3, de la *Revista de Filología Española*, del año 1934.

62. *Anuario bibliográfico dominicano*, 1946 y 1947. Ciudad Trujillo: Luis Sánchez Andújar, 1947—1948.

El anuario correspondiente al año 1946 tiene 183 páginas, y el de 1947 consta de 199. Contienen una bibliografía de libros, folletos y artículos publicados en el país en el transcurso del año, con un apéndice de tesis presentadas en la Universidad de Santo Domingo en los años académicos 1945—1946 y 1947, y otro de la prensa aparecida en la República Dominicana durante 1946—1947.

63. Biblioteca Central. *Catálogo de las publicaciones de la Universidad Autónoma de Santo Domingo*. Santo Domingo: Imprenta UASD, 1970. 30 págs.

Contiene 151 publicaciones, además de una lista de las no numeradas y de los *Anales de la Universidad de Santo Domingo*. Apenas figuran publicaciones literarias.

64. Boggs, Ralph S. "A selective bibliography of Dominican literature". *Bulletin Hispanique*, XXXII, 4 de (1930), 404—410.

Realizada en Santo Domingo la divide de la siguiente manera:  
Bibliographical and critical works.  
Literary works.

Señala con asteriscos los trabajos literarios más importantes.

65. *Boletín bibliográfico dominicano*. Ciudad Trujillo: Oficina de Canje y Difusión Cultural. Número 1 y 2. (1945).

El número 1 contiene:

Nota editorial.  
La Colección Trujillo.  
Historia y biografía.  
Literatura.  
Obras diversas.  
Publicaciones periódicas.

El número 2 contiene:

Notas editoriales.  
Historia y biografía.  
Literatura.  
Obras diversas.

Adiciones a la bibliografía de 1944.  
El libro dominicano en el extranjero.

66. Cambiaso, Rodolfo D. "Bibliografía dominicana". *La Miscelánea*, I, 2 (1907), 25 y 26; I, 3 (1907), 46; I, 4 (1907), 60.

Reúne 124 títulos.

67. "Fichas bio-bibliográficas de escritores dominicanos". *Revista de Educación*, XVII, 82 (1946), 74-80; XVII, 83 (1946), 79-84; XVII, 84 (1946), 58-62; XVII, 86 (1947), 107-109; XVII, 87 (1947), 75-79; XVII, 88 (1947), 62-65; XIX, 89 (1948), 35-37; XIX, 90 (1948), 83-85.

Publicadas por la Sección Cultural de Información y Publicaciones de la Secretaría de Estado de Educación y Bellas Artes. Presenta de cada autor una breve reseña, obras, juicio y bibliografía.

En el número 82 figuran: José Gabriel García, Josefa A. Perdomo y Manuel de Jesús Galván; en el número 83: Fernando Arturo de Meriño, Carlos Tomás Nouel y Pierret y Manuel de Jesús de Peña y Reynoso; en el número 84: Manuel Nemesio Rodríguez Objío, General Gregorio Luperón y Emiliano Tejera; en el número 86: Juan Isidro Ortea, Rafael Abreu Licairac y Rafael Justino Castillo; en el número 87: Salomé Ureña de Henríquez y Apolinar Tejera; en el número 88: César Nicolás Penson y Emilio Prud'Homme; en el número 89: Miguel Angel Garrido y en el número 90: Federico García Godoy.

68. Florén Lozano, Luis. *Bibliografía de la bibliografía dominicana*. Ciudad Trujillo: Roques Román, 1948. 65 págs.

El autor comienza con una introducción explicando que su libro no es más que "una ayuda a la formación del índice de la bibliografía dominicana"

Lo divide en tres partes:

Primera: Bibliografías generales.

Segunda: Bibliografías por materias.

Tercera: Bibliografías personales.

69. —————. "Bibliografía de los profesores universitarios". *Anales de la Universidad de Santo Domingo*, XII, 41-44

(1947), 1—43; XIV, 49—52 (1949), 1—10; XV, 53—56 (1950), 1—8.

Notas bibliográficas de libros, folletos y artículos publicados por los profesores de la Universidad de Santo Domingo durante los años 1945—1947; 1947—1948; 1948—1949. Le anteceden las publicaciones de la Universidad efectuadas en el mismo período. Son pocas las obras que se refieren a literatura. Al final se incluye un índice de las publicaciones periódicas donde aparecieron los trabajos. Los libros llevan un asterisco.

70. —————. “Boletín bibliográfico”. *Anales de la Universidad de Santo Domingo*, III, 4 (1939), 440—459; IV, 1 (1940), 137—150; IV, 2 (1940), 282—296.

Se dividen los libros en dos apartados: los editados en el extranjero y los de autores dominicanos. Cada sección se clasifica en:

- A. Libros.
- B. Folletos.
- C. Tesis.
- D. Revistas y Periódicos.
- E. Varios.

71. —————. “Contribución a la bibliografía dominicana”. *Revista de Educación*, XIX, 91 (1948), 35—72; XIX, 92 (1948), 51—68; XXI, 93 (1949), 39—55.

Libros, folletos y artículos de autores dominicanos o relativos a Santo Domingo. Entre varios apartados hay uno que se refiere a literatura.

72. —————. *Guía de las librerías, editores, impresores y vendedores de libros de la República Dominicana*. Ciudad Trujillo: Editora MONTALVO, 1951. 32 págs.

Sigue el autor un orden alfabético en las ciudades.

73. Henríquez Ureña, Pedro. “Las antologías dominicanas”. *Analectas*, VII, 5 (1935), 49 y 60.

Estas notas fueron escritas en 1916, cuando Pedro preparaba una antología dominicana que no llegó a publicarse. Habla desde el primer autor dominicano que apareció en una antología de

Hispanoamérica hasta las primeras antologías dominicanas.

74. —————. "Bibliografía literaria de Santo Domingo". *Repertorio Americano*, XIX, 9 (1929), 138–140; XIX, 10 (1929), 149–150; XIX, 11 (1929), 174–175.

Sólo comprende escritores nacidos antes de 1880 y está dividida de la siguiente manera:

Historia.

Historia Literaria.

Escritores.

75. Librería Hispaniola. *Libros dominicanos*. Santo Domingo: Julio D. Postigo Editores, 1971. 91 págs.

Catálogo de libros dominicanos publicados en los últimos 15 años aproximadamente. Introducción de Gustavo Jiménez Cohén. Contiene: biografías, ciencias, historia, humorismo, lingüística, literatura, con una división de drama, historia y crítica, novela y cuentos y poesías. Sigue moral y cívica, política, sociología e índice de nombres.

76. Lugo Lovatón, Ramón. *Periódicos dominicanos en el archivo general de la nación*. Ciudad Trujillo: Editora Montalvo, 1953. 49 págs.

Contiene los siguientes capítulos:

La Prensa, escuela de periodismo.

Colecciones en el archivo.

Colecciones privadas.

Obras y artículos en torno a periódicos y al periodismo.

Colección Trujillo. Antología de la literatura dominicana.

Periódicos dominicanos: región norte, región sur y región este.

77. Mella Chavier, Próspero. *Bibliografía dominicana*, año 1956. Ciudad Trujillo, 1956. 32 págs.

La literatura abarca las páginas 22–24, con ordenación alfabética.

78. —————. "Lista bibliográfica correspondiente al año 1955". *Anales de la Universidad de Santo Domingo*, XXI, 79–80 (1956), VII–XXXVI.

La literatura corresponde a las páginas 24–28, con orden alfabético.

79. Peña Batlle, M. Arturo. “Notas bibliográficas dominicanas”. *La Cuna de América*, XXIX, 1483 (1932), 8 y 14; XXX, 1484 (1932), 7.

Breve bibliografía de publicaciones periódicas e historias.

80. Rodríguez Demorizi, Emilio. “Noticias literarias”, *Clio*, XXVIII, 116 (1960), 28–30.

Datos bibliográficos de algunas noticias que no figuran en la obra de Pedro Henríquez Ureña, *La cultura y las letras coloniales en Santo Domingo*.

81. Trelles, Carlos M. *Ensayo de bibliografía cubana de los siglos XVII y XVIII, seguido de unos apuntes para la bibliografía dominicana y portorriqueña*. Matanzas: Imprenta El Escritorio, 1907. 228 págs.

Fue reimpressa en La Habana en 1907. Los apuntes para la bibliografía dominicana se encuentran en las páginas 195–220. Comprende desde el año 1492 hasta la fecha de publicación de la bibliografía y es muy general.

82. Waxman, Samuel Montefiore. *A Bibliography of the Belles Lettres of Santo Domingo*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1931.

En la introducción que precede a la bibliografía ordenada alfabéticamente, sin divisiones, el autor expone sus dificultades y limitación en componer una bibliografía de la República Dominicana. Pedro Henríquez Ureña y Gilberto Sánchez Lustrino escriben rectificaciones a este trabajo en *Revista de Filología Española*, XXI, 3 (1934).

## II. POESIA

83. Alfau Durán, Vetilio. “Apuntes para la bibliografía poética dominicana”. *Clio*, XXXIII, 122 (1965), 34–60; XXXVI, 123 (1968), 107–119.

Sus epígrafes son:  
Antecedentes bibliográficos.  
Antologías.  
Libros. (Lleva un orden alfabético de autores).

### III. PROSA

84.———. “Apuntes para la bibliografía de la novela en Santo Domingo”. *El Caribe*, 18 de feb. 1959, pág. 8; 30 de abril 1959, pág. 10; 2 de mayo 1959, pág. 7; 3 de mayo 1959, pág. 8; 5 de mayo 1959, pág. 8; 7 de mayo 1959, pág. 10; 8 de mayo 1959, pág. 10; 11 de mayo 1959, pág. 18; 16 de mayo 1959, pág. 18; 21 de mayo 1959, pág. 11.

La novela *Las frágiles y un conflicto*, pertenece a Vetilio Arredondo, número 3 de estos apuntes.

## ESTUDIOS

### I. GENERALES

85. Aguiar, Enrique. *La ciudad intelectual*. Bogotá: Editorial Selecta, 1938. 32 págs.

Conferencia sobre la vida intelectual de Santo Domingo, desde el período colonial hasta el presente, dada en los salones de la Biblioteca Nacional de Colombia.

86. Ayuso, Juan José. "La nueva literatura dominicana". *El Nacional de ¡Ahora!* (Suplemento Dominical), 19 de oct. 1969, págs. 2-4.

Conferencia pronunciada por el Director de Extensión Cultural de la Universidad Madre y Maestra en el Ateneo de Moca.

87. Balaguer, Joaquín. *Letras dominicanas*. Santiago de los Caballeros: Editorial El Diario, 1944. 239 págs.

Estudio de los autores Eugenio Deschamps, Manuel de Jesús Galván, José Joaquín Pérez, César Nicolás Penson, Arturo Pellerano Castro, Francisco Gregorio Billini, Juan Antonio Alix, con noticias biográficas de los mismos.

88. —————. *Literatura dominicana*. Buenos Aires: Editorial Americalee, 1950. 365 págs.

El doctor Balaguer presenta un muestrario completo del

haber literario de fines de 1800 y comienzos de siglo. Estudios acerca de Fabio Fiallo (1866–1942); Josefa Perdomo (1834–1896), Alejandro Angulo Guridi (1822–1906), Manuel María Valencia (1810–1870), Rafael Abreu Licairac (1850–1915), Carlos Nouel (1848–1905), Adolfo Alejandro Nouel (1862–1937), Apolinar Tejera (1855–1922), Lorenzo Despradel (1872–1927), Rafael A. Deligne (1863–1902), Eliseo Grullón (1852–1915), Federico García Godoy (1857–1924), Casimiro N. de Moya (1849–1915), Luis C. del Castillo (1888–1927), y de Salomé Ureña (1850–1897).

Al final trae, en apéndice, noticias biográficas de los autores mencionados.

89. —————. *Los próceres escritores*. Buenos Aires: Imprenta Ferrari, 1947. 306 págs.

Estudio de Fernando Arturo de Meriño, Buenaventura Báez, Tomás Bobadilla, Rosa Duarte, Juan Sánchez Ramírez, Gregorio Luperón, Eugenio Perdomo, Máximo Gómez, Félix María del Monte, Manuel Rodríguez Objío, José Núñez de Cáceres, José María Serra, José Gabriel García, Ulises Francisco Espaillat, Javier Angulo Guridi, Emiliano Tejera, Manuel de Jesús de Peña y Reinoso, Emilio Prud'Homme.

Apéndice.

Noticias biográficas.

90. —————. *Semblanzas literarias*. Buenos Aires: Imprenta Ferrari Hermanos, 1948. 298 págs.

Estudios amplios y profundos de Gastón Fernando Deligne, Antonio del Monte y Tejada, Miguel Angel Garrido, Nicolás Ureña de Mendoza, Virginia Elena Ortea, Bartolomé Olegario Pérez, Arístides García Gómez, Félix Mota, Bernardo Pichardo, Enrique Henríquez, Mariano Soler y Meriño, Francisco José Peynado, Arístides García Mella, José Ramón López, Francisco Henríquez y Carvajal, Juan Isidro Ortea.

Cuatro poetas del siglo XIX.

Apéndice. Notas biográficas.

91. Contín y Aybar, Pedro René. "Literatura en la era de Trujillo". *Renovación*, I, 4 (1953), 92–107.

Estudio de la inquietud literaria producida a partir de 1930

con el advenimiento de Trujillo al poder.

92. —————. "Tendencias en nuestra literatura contemporánea". *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, I, 1 (1943), 91–95.

Señala tres tendencias:

La imitación de los maestros españoles.

El injerto galo.

Las ramificaciones dominicanistas.

93. Días Polanco, Héctor. "La literatura nacional está en un compás de espera". *Ahora X*, 413 (1971), 67–68.

Afirma que hay que luchar para encontrar la propia identidad.

94. Fernández Spencer, Antonio. *Caminando por la literatura hispánica*. Santo Domingo: Editora Montalvo, 1964. 278 págs.

Es el número 9 de la Colección Arquero; trata de importantes temas literarios dominicanos.

95. Florén Lozano, Luis. "Algunos seudónimos dominicanos". *Anales de la Universidad de Santo Domingo*, XIV, 49–52 (1949), 95–122; XV, 53–56 (1950), 125–131.

Como el autor mismo indica, es "una aportación a un diccionario de seudónimos de escritores nacionales". Hay recogidos 210 seudónimos utilizados por 157 autores, ordenados alfabéticamente.

96. Francisco, Ramón. *Literatura dominicana 60*. Santiago de los Caballeros: Imprenta Amigo del Hogar, 1968. 256 págs.

Es el número 7 de la Colección Contemporáneos. Recoge ensayos diversos, desde simples réplicas basadas en discusiones suscitadas en reuniones del grupo cultural El Puño, hasta charlas dictadas en algunas ciudades del país. Cubren aproximadamente un año, de abril 1968 a abril 1969, con excepción del prólogo al libro "La guerra y los cantos" de Miguel Alfonseca, escrito en 1966 e incluido también. Todo esto nos dice el autor en la Introducción a su obra.

97. —————. "Sentido del movimiento en nuestra literatura". *El Nacional de ¡Ahora!* (Suplemento Dominical), 3 de agosto 1969, págs. 2—5.

Conferencia pronunciada en el Club de Comercio de Puerto Plata, bajo los auspicios de la Universidad Madre y Maestra.

98. García Godoy, Federico. *La hora que pasa*. Santo Domingo: Imprenta La Cuna de América, 1910. 397 págs.

Entre varios capítulos figuran algunos de interés en el estudio de la literatura dominicana, como los titulados: Miguel A. Garrido, *Galaripsos*, *Escritos de Espailat* y otros más.

99. —————, "La literatura dominicana". *Revue Hispanique*, XXXVII, 91 (1916), 61—104.

Expone ordenadamente la evolución literaria de la República Dominicana.

100. —————. "La literatura dominicana". *La Cuna de América*, V, 13—14 (1916), 343—346.

Reproducción de un bello capítulo del artículo publicado en *Revue Hispanique*, citado anteriormente y en el que se tocan, con discreción y sabiduría, las figuras más sobresalientes del parnaso quisqueyano.

101. García Icazbalceta, Joaquín. "Del Santo Domingo del siglo XVI". *Clio*, XVIII, 87 (1950), 74—77.

Biografías de Eugenio Salazar de Alarcón, Lucas Vázquez de Ayllón y Licenciado Zuazo, que aportan datos de interés sobre la vida cultural y literaria del Santo Domingo colonial. Tomado de Joaquín García Icazbalceta. *Obras*. 10 vols. México: Imprenta de V. Agüeros Editor, 1896—1899. Este estudio citado se encuentra en el volumen IV, págs. 79—89 y volumen IX, págs. 303—308 y 371—373.

102. Henríquez Ureña Max. *Breve historia del modernismo*. México, Buenos Aires: Talleres de Gráfica Panamericana, 1954. 544 págs.

Es estudiado el modernismo en Santo Domingo en las páginas 441—450.

103. —————. *Panorama das literaturas das Américas*. Ed. Joaquim de Montezuma de Carvalho. 4 vols. Nova Lisboa, Angola: "Atlántida" Livraria editora, 1958—1963.

En el volumen III, publicado en 1959, dedica el autor un capítulo que titula: "Las letras en la República Dominicana", en el que hace un breve estudio de:  
La cultura en la época colonial. La literatura dominicana.

104. Henríquez Ureña, Pedro. *La cultura y las letras coloniales en Santo Domingo*. Buenos Aires: Imprenta de la Universidad, 1936. 191 págs.

La obra es el anejo II de la Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana. Su tema es la historia de la cultura literaria en la República Dominicana desde Colón y su época, hasta la Independencia; la segunda parte del libro es una colección de textos.

105. —————. *Horas de estudio*. París: Librería Ollendorff, 1910, 303 págs.

El capítulo de "Vida intelectual de Santo Domingo", páginas 182—205, es una síntesis de la evolución cultural dominicana desde los orígenes coloniales.

106. —————. "Literatura dominicana". *Revue Hispanique*, XL, 98 (1917), 273—294.

Trata especialmente de la época colonial con intención de completar, en lo que se refiere a esta época, el estudio ya citado de García Godoy. Divide su artículo en:  
La vida literaria en la época colonial.  
El siglo XX.

107. —————. "La literatura dominicana en la época colonial". *Boletín de la Unión Panamericana*, Abril (1918), 492—499.

Se transcribe lo escrito sobre este tema en la revista *Revue Hispanique* ya citada, XL (1917), 273—294.

108. Henríquez y Carvajal, Federico. "Apuntes para la historia de

la cultura dominicana". *Cfío*, XXVII, 114 (1959), 75—81; XXVII, 115 (1959), 176—186.

Este artículo, ofrecido por Vetilio Alfau Durán, fue publicado en *Patria*, VI, 105, 107 y 108 (1927), y viene a ser lo que su título indica, un estudio muy interesante de la cultura literaria dominicana.

109. Hostos, Eugenio María de *Páginas dominicanas*. Santo Domingo: Editora Librería Dominicana, 1963. 277 págs.

Selección de Emilio Rodríguez Demorizi, número 30 de la Colección Pensamiento Dominicano; se compone de escritos de Hostos sobre varias realidades de Santo Domingo, algunas de las cuales versan sobre temas literarios.

110. Incháustegui Cabral, Héctor. *De literatura dominicana, siglo veinte*. Santiago de los Caballeros: Imprenta Amigo del Hogar, 1968. 413 págs.

Constituye el número 6 de la Colección Contemporáneos. Conjunto de apreciaciones sobre la literatura dominicana, críticas en cierto modo, y con frecuencia disgresiones políticas y sociales. Los títulos de los capítulos son:

Las ciegas esperanzas.

Cartas a Sergio.

La angustia de la patria en Deligne.

La ciudad como novela

Vida y novela.

Poesía y poetas.

Café derramado en la camisa.

Una carta a Joaquín.

La raya en el corazón.

Los analfabetismos fundamentales.

Rosa, Rosa, dame un gancho.

El dominicano en peligro de asfixia moral.

Los poetas más allá de las trincheras o la política y la poesía.

*Los enemigos de la tierra* de Requena.

*La Mañosa* de Bosch.

*Over* de Marrero.

Con perdón: el sexo.

Las ediciones.

*Crónicas del Sur*.

Entre dos antes y dos después.

El otro lado del cañamazo (Guía de escritores dominicanos mencionados).

111. —————. "Nacionalidad y literatura". *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, I, 6 (1944), 93—102.

Comenta algunas obras importantes de fuerte sentido nacional.

112. Jiménez, Emilio. *Savia dominicana*. Santiago de los Caballeros: Editorial El Diario, s. a. 190 págs.

Contiene el libro cuatro capítulos, en el primero figuran artículos de crítica de costumbres; en el segundo trabajos folklóricos, cuentos típicos festivos, y en el tercero y último, estampas líricas dominicanas, rurales y urbanas.

113. Lebrón Saviñón, Mariano. *Luces del trópico*. Buenos Aires: Talleres Gráficos Americalee, 1949. 107 págs.

Contiene los estudios siguientes:

Vista panorámica de la poesía dominicana.

Movimiento bibliográfico de la literatura dominicana.

Esencias de la poesía negra.

La restauración de la República Dominicana.

Panorama folklórico dominicano.

La poesía nueva en la República Dominicana.

114. Lugo, Américo. *Bibliografía*. Santo Domingo: Imprenta La Cuna de América, 1906. 115 págs.

El último capítulo "Notas sobre nuestro movimiento literario", págs. 93—115, contiene breves notas críticas sobre escritores en vida entonces.

115. —————. "Prólogo" a *Pinares adentro*, de Pedro M. Archambault. Barcelona: Casa Editorial Maucci, s. a. 254 págs.

El prólogo de 14 páginas, es un panorama de las letras dominicanas contemporáneas del autor, con indicaciones bibliográficas.

116. Llorens Castillo, Vicente. "Vida cultural de Santo Domingo en el siglo XVI". *Revista Cubana*, XV, (enero—junio 1941), 176—205.

117. Martínez, Rufino, *Diccionario biográfico, histórico dominicano, 1821–1930*. Santo Domingo: Talleres Gráficos Offset, 1971. 541 págs.

118. Mejía Billini de Espaillat, Gisela. *Figuras y retablos de ayer*. Santo Domingo: Editora del Caribe, 1964. 132 págs.

Selección de trabajos biográficos, descriptivos y críticos de 21 figuras dominicanas, especialmente literatos de los siglos XIX y XX.

119. Mota Medrano, Fabio A. *Relieves alumbrados*. Santo Domingo: Impresora "La Isabela", 1971. 341 págs.

Colección de microensayos acerca de Enrique Henríquez, Gastón Deligne, Osvaldo Bazil, Fabio Fiallo, Ricardo Pérez Alfonseca, Apolinar Perdomo, Juan Bautista Lamarche, Manuel E. Suncar Chevalier, Abelardo Vicioso, Aquiles Azar, Juan Sánchez Lamouth, Ernestina Gómez de Read, Amada Nivar, Carmen de Gómez Mejía, Virginia de Peña de Borda.

120. Nolasco, Flérida de. *Santo Domingo en el folklore universal*. Ciudad Trujillo: Impresora Dominicana, 1956. 449 págs.

Tres capítulos de esta obra son de interés literario y lingüístico:

Nuestra poesía folklórica entroncada a la poesía clásica española. págs. 125–173.

Décimas anónimas dominicanas. págs. 174–264.

Contribución al estudio de nuestro lenguaje familiar. págs. 369–448.

121. Penson, César Nicolás. *Cosas añejas, tradiciones y episodios dominicanos*. 2a. ed. Ciudad Trujillo: Impresora Dominicana, 1951. 232 págs.

Contribución a la biblioteca nacional dominicana.

122. Pérez y Pérez, Carlos Federico. "Las letras en la era de Trujillo". *Renovación*, VI, 20 (1959), 17–35.

Esta conferencia fue pronunciada el día 21 de octubre de 1958 en Santo Domingo. Síntesis de cómo las letras reciben un impulso en el tiempo de Trujillo.

123. Rodríguez Demorizi, Emilio. *La imprenta y los primeros periódicos en Santo Domingo*. Ciudad Trujillo: Imprenta San Francisco, 1944. 255 págs.

Santo Domingo fue uno de los últimos países de América en que se introdujo la imprenta y más tardíamente apareció el periódico. El autor hace una revisión de este hecho; los primeros impresos que se conocen son de 1800 y los periódicos se inician con el *Boletín de Santo Domingo*, publicado en 1807–1809 durante la época francesa.

124. —————. *Rubén Darío y sus amigos dominicanos*. Bogotá: Ediciones Espiral, 1948. 284 págs.

Contiene esta obra las páginas y cartas de Darío, algunas desconocidas, inspiradas por sus amigos dominicanos, así como escritos de éstos consagrados al poeta, entre los cuales figura la biografía de Rubén Darío, inédita, obra de su amigo Osvaldo Bazil. Después de una explicación del editor sobre Darío y Santo Domingo, el libro se divide de la siguiente manera:

Rubén Darío: Letras dominicanas.

Epistolario de Darío.

Darío y sus amigos dominicanos.

Apéndice con escritos de autores dominicanos sobre Darío.

125. —————. *Seudónimos dominicanos*. Ciudad Trujillo: Editora Montalvo, 1956. 280 págs.

Este libro responde a la dificultad del investigador, particularmente el de la historia literaria, al encontrarse con seudónimos, tan abundantes en la prensa dominicana desde los tiempos de Núñez de Cáceres.

126. Tejera, Apolinar. *Literatura dominicana*. Santo Domingo, 1922. 108 págs.

Obra inconclusa, pues quedó tronchada al morir el autor; no obstante se publicó hasta donde había llegado. Trata del período colonial principalmente.

127. —————. "Quid de Quisqueya?" *Boletín del Archivo General de la Nación*, VIII, 42–43 (1945), 216–221.

Rectificación histórica al nombre de Quisqueya que aparece en toda la literatura dominicana.

128. Troncoso Sánchez, Pedro. "Aspectos de la cultura dominicana". *Revista de Educación*, XVII, 81 (1946), 33—53.

Conferencia sobre la vida intelectual de Santo Domingo y su aportación a los otros países de Hispanoamérica, que fue pronunciada por su autor en el Paraninfo de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires el año 1943.

129. Veloz Maggiolo, Marcio. *Cultura, teatro y relatos en Santo Domingo*. Santiago de los Caballeros: Talleres de "La Información", 1972. 273 págs.

Entre capítulos de interés acerca de la literatura dominicana, destacan:

Panorama crítico de la literatura dominicana.

La novela en Santo Domingo.

El teatro dominicano.

Evolución histórica del teatro dominicano.

Esquema de la poesía social dominicana, etc., hay otros capítulos que tratan de autores particulares u otros temas más generales.

130. —————. "Tipología del tema haitiano en la literatura dominicana". *Universo*, I, 3 (1972), 12—55.

El autor intenta señalar la importancia del haitiano en la literatura de la República Dominicana. Divide su trabajo en las siguientes "posiciones" del material literario frente al hombre haitiano:

a. Literatura del haitiano adulado.

b. Literatura del haitiano agredido o contra el haitiano.

c. Literatura del haitiano adulterado.

d. Literatura del haitiano compadecido.

e. Literatura del haitiano integrado.

## II. POESIA

131. Contín y Aybar, Pedro René. "Como leer a nuestros poetas". *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, II, 15 (1944), 1—22.

Conferencia leída en el Ateneo Dominicano el 29 de noviembre de 1944. Comentarios de poetas y de sus poesías.

132. —————. *Notas acerca de la poesía dominicana*. Ciudad Trujillo: Publicaciones de la Secretaría de Educación y Bellas Artes 1947.  
También en *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, IV, 41 (1947), 3–32.

En la preparación de este trabajo fue utilizado en gran parte el prólogo de *Antología poética dominicana*, corregido y aumentado para incluir en él nuevas aportaciones.

133. —————. “Sobre fauna y flora poéticas dominicana”. *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, I, 2, (1943), 21–33.

Expone la carencia del paisaje dominicano en la poesía del país. Analiza en este sentido la poesía de Salomé Ureña de Henríquez, Gastón F. Deligne, José Joaquín Pérez, Enrique Henríquez, Fabio Fiallo, Domingo Moreno Jimenes, Héctor Incháustegui Cabral y Francisco Domínguez Charro.

134. Hernández Franco, Tomás. *Apuntes sobre poesía popular y poesía negra en las Antillas*. San Salvador: Publicaciones de El Ateneo de El Salvador, 1942. 72 págs.

Conferencia pronunciada en el Paraninfo de la Universidad Nacional el 8 de junio de 1942.

135. Incháustegui Cabral, Héctor. “El trauma del nacimiento en la poesía dominicana contemporánea”. *Eme–Eme. Estudios Dominicanos*, I, 1 (1972), 26–35.

El Dr. Incháustegui muestra, con su habitual conocimiento de causa, un perfil del arte dominicano, señalando uno de los traumas originales de la poesía contemporánea.

136. —————. “La poesía de tema negro en Santo Domingo”. *Eme–Eme. Estudios Dominicanos*. I, 2 (1972), 23–31; I, 5 (1973), 3–23.

Estudia la identidad de los poetas cubanos, puertorriqueños y dominicanos al tratar este tema, inicio de la poesía social.

137. Mejía, Abigail. “Dioses mayores del parnaso en la República Dominicana” *América*, VIII, 1 (1939), 28–31.

La autora habla de los mejores poetas que han enriquecido la literatura dominicana.

138. Pérez y Pérez, Carlos Federico. *Evolución poética dominicana*. Buenos Aires: Editorial Poblet, 1956. 270 págs.

Reseña crítica de la poesía dominicana; después de una introducción se estudia:

El siglo XVI.

El siglo XVII.

El siglo XVIII y el neoclasicismo.

El panorama poético y su evolución después de la independencia desde 1844 hasta fines de siglo.

Las supervivencias clásicas.

Bajo el signo romántico.

El movimiento de las ideas alrededor de 1880 y su influencia en la poesía.

Salomé Ureña y la culminación de la influencia neoclásica.

José Joaquín Pérez; su estro romántico, su evolución.

Gastón Fernando Deligne y el postromanticismo realista y racionalista.

Cuatro poetas de finales de siglo.

Las afluencias modernistas y la poesía erótica.

Enrique Henríquez, Fabio Fiallo y Apolinar Perdomo.

Modernismo y postmodernismo.

139. Quijano, Alejandro. "Poesía en la República Dominicana". *Revista Iberoamericana*, XI, 21 (1946), 15–36.

Breve resumen de la poesía dominicana desde la época colonial hasta la actual con bastantes omisiones de poetas importantes.

140. Rodríguez Demorizi, Emilio. "De la poesía francesa en Santo Domingo". *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, II, 16 (1944), 59–76.

Se refiere al período 1822–1844, da a conocer noticias y textos ignorados de la poesía francesa en Santo Domingo.

141. —————. "La poesía patriótica en Santo Domingo". *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, I, 6 (1944), 47–92.

Apuntes para el estudio del sentimiento nacional expresado

en la poesía desde los primeros tiempos de la colonia.

142. —————. "Santo Domingo en la poesía". *La Nación*, 14 de junio (1942), 10.

Breve comentario de las poesías dedicadas a la isla de Santo Domingo.

143. Rosario Candelier, Bruno. "Poesía negra en Santo Domingo". *El Nacional de ¡Ahora!* (Suplemento Cultural), 30 de abril 1972, págs. 1-3 y 6-7.

Selecciona autores y poesías con fondo cultural africano.

144. Rueda, Manuel. *Conocimiento y poesía en el folklore*. Santo Domingo: Talleres de la Impresora Arte y Cine, 1971. 63 págs.

Trabajo leído en el acto de recepción del autor como miembro de número de la Academia Dominicana de la Lengua, correspondiente de la Real Academia Española. Trata de:  
Mito y revelación de la criatura.  
El folklore, una ciencia del conocimiento.  
Poesía en el folklore dominicano.  
Conclusión.

145. Santos Moray, Mercedes. "Poesía dominicana siglo XX". *El Nacional de ¡Ahora!* (Suplemento Cultural), 8 de oct. 1972. págs. 1-6.

Los temas que trata son:  
La poesía social: el postumismo.  
La poesía sorprendida, evasión trascendentalista.  
La generación del 60, poesía revolucionaria.

146. Valldeperes, Manuel. "Dos poetas dominicanos". *Cuadernos Dominicanos de Cultura*, 1, 8 (1944), 9-22.

Estudio y comentario de Ricardo Pérez Alfonseca y Héctor Incháustegui Cabral.

### III. PROSA

147. Balaguer, Joaquín. "Dos novelistas dominicanos del siglo

XIX". *Actualidad*, I, 3, (1947), 1 y 5.

Fragmento de *Letras dominicanas*. Trata de Manuel de Jesús Galván y Francisco Gregorio Billini.

148. Contín y Aybar, Pedro René. "Acerca de la novela dominicana". *El Caribe*, 12 de nov. 1957, pág. 9; 14 de nov. 1957, pág. 11; 15 de nov. 1957, pág. 11.

Breve estudio de la novela dominicana, definición de la misma y análisis de las mejores.

149. Hernández de Norman, Isabel. *La novela romántica en las Antillas*. New York: Ateneo Puertorriqueño de Nueva York, 1969. 251 págs.

En la primera parte de la obra estudia *Enriquillo*, de Manuel de Jesús Galván; en la segunda parte, correspondiente al estudio de otras novelas sobresalientes, se selecciona *Baní o Engracia y Antoñita*, de Billini.

La obra tiene una extensa bibliografía de literatura de las Antillas.

150. Miller, Elizabeth Ann. *Some of the types of Novels in the Dominican Republic*. A research study done in the Dominican Republic, 1959. 345 págs. mimeografiadas.

Tiene los siguientes capítulos:

Introduction.

Chronological outline of the development of the Dominican novel.

The indianistic novel *Enriquillo*.

The novel of social problems *Cañas y Bueyes*.

The sociological novel *Estela*.

The novel of national atmosphere *Nisia*.

Summary, conclusions, and recommendations.

Bibliography.

151. Pacheco, Armando Oscar. "La novela dominicana". *Actualidad*, I, 1 (1947), 1, 4-6, 8; 12 (1947), 3 y 6.

Breve y detallado estudio de la novela dominicana y análisis de las más importantes.

152. Valverde, Sebastián Emilio. "El cuento tradicional en la República Dominicana". *Cuadernos Dominicanos de Cultura IX*, 108 (1952), 51–79.

Estudio breve sobre el cuento tradicional folklórico dominicano.

153. Valldeperes, Manuel. "Evolución de la novela en la República Dominicana" *Cuadernos Hispanoamericanos*. 206 (1967), 311–325.

Como el título indica es un estudio de la novela dominicana desde *Enriquillo*, hasta *El testimonio* (1961), de Ramón Emilio Reyes.

154. Veloz Maggiolo, Marcio. "El cuento dominicano actual". *El Nacional de ¡Ahora!* (Suplemento Dominical), 27 de abril 1969, págs. 1 y 3.

Recorre, a grandes rasgos, la producción cuentística dominicana actual.

155. —————. "Notas sobre la novela dominicana". *Revista Universo*, 1 (junio–sept. 1971), 19–29.

Trata de la novela dominicana desde el punto de vista de su popularidad, su actual situación y su posible tradición.

#### IV. TEATRO

156. Aguilera—Malta, Demetrio, "A propósito del teatro en la República Dominicana". *Boletín de la Unión Panamericana*, LXXXI, (dic. 1947), 679–683.

Diálogo entre Cinéfilo y Teatrófilo, indicando el avance del teatro en la República Dominicana.

157. Cruzado, Américo. *El teatro en Santo Domingo (1905–1929)*. Ciudad Trujillo: Editora Montalvo, 1952. 88 págs.

El autor hace un recuento de todos los conjuntos que pasaron por los cuatro teatros principales de 1905 a 1929.

158. Goico, Manuel de Jesús. "Raíz y trayectoria del teatro en la literatura nacional". *Anales de la Universidad de Santo Domingo*, IX, 33–36, (1945), 71–90; XX, 37–38 (1946), 155–198.

Panorama bastante completo del desarrollo del teatro en la República Dominicana, primer ensayo sobre el mismo tema, desde los orígenes hasta la actualidad.

159. Lockward, Jaime A. "Peculiaridades del teatro en Santo Domingo". *Revista de Educación*, XXXIII, 8 (1964), 69–78.

Traza brevemente la trayectoria del teatro en la República Dominicana.

160. —————. *Teatro dominicano: pasado y presente*. Ciudad Trujillo: Editorial La Nación C. por A., 1959, 77 págs.

Estudio breve, después de un prólogo de Manuel Valleperes, de:

Carácter del teatro dominicano.

El teatro frente a la opresión.

Desde la República al teatro escuela.

Cristóbal de Llerena.

Diversión preferida.

Teatro en la época colonial.

El teatro de los náufragos franceses.

El teatro de los Trinitarios.

Exponentes del teatro dominicano.

La afición teatral.

El nuevo teatro dominicano.

El teatro experimental.

161. Reyes, Ramón Emilio. "El tema universal y la libertad en el teatro dominicano actual". *Revista Aula*, I, 1 (1972), 68–88.

Después de un breve resumen de los orígenes del teatro en la República Dominicana, trata de:

Manuel Rueda: "La Trinitaria blanca".

Máximo Avilés Blonda: "Las manos vacías".

Héctor Incháustegui: "Filoctetes".

Marcio Veloz Maggiolo: "Creonte".

Franklin Domínguez: "Espigas maduras".

## HISTORIAS LITERARIAS

### I. GENERALES

162. Balaguer, Joaquín. *Historia de la literatura dominicana*. Ciudad Trujillo: Editorial Librería Dominicana, 1956. 294 págs.

Dividida en cuatro partes:

El descubrimiento y la conquista.

La colonia.

El siglo XVIII.

El siglo XIX.

Apéndice de obras extranjeras sobre Santo Domingo.

163. Castellanos y Ortega, Nina. *Breve historia de la literatura dominicana*. Santo Domingo, 1968. 77 págs.

Breve historia de la literatura dominicana adaptada al programa de octavo curso de los liceos intermedios.

164. Coester, Alfred. *Historia literaria de la América española*. Madrid: Librería y Casa Editorial Hernando (S.A.), 1929. 564 págs.

Figura en las páginas 491—498, una breve historia de la literatura dominicana.

165. Henríquez Ureña, Max. "A look at Dominican Literature". *Américas*, VI, 4 (1954), 35—37.

Breve estudio de la literatura dominicana desde la independencia hasta los años de 1955.

166.——————. *Breve historia del modernismo*. 2a. ed. México, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1962. 559 págs.

En el capítulo dedicado a las Antillas, el estudio del modernismo en Santo Domingo ocupa las páginas 447—456; llega a la conclusión de que no tuvo mucha importancia.

167.——————. *Panorama histórico de la literatura dominicana*. Río de Janeiro: Companhia Brasileira de Artes Gráficas, 1945. 339 págs. Hay una segunda edición en 2 vols. Santo Domingo: Editorial Librería Dominicana, 1965—1966.

Dice el autor que no pretende hacer una historia de la literatura dominicana; reúne las lecciones que, sobre las letras y la cultura de Santo Domingo, dio en Río de Janeiro durante el mes de agosto de 1944. Está dividida la obra en dos grandes partes: Era colonial.  
Era de la Independencia.

168. Matos, Esthervina. *Estudios de literatura dominicana*. Ciudad Trujillo: Pol Hermanos, Editores, 1955. 387 págs.

La autora, al aceptar un puesto en la enseñanza de la literatura, vio la necesidad de un texto que cubriera las exigencias del programa de cuarto año.

169. Mejía, Abigail. *Historia de la literatura dominicana*. 6a. ed. Ciudad Trujillo: Impresora Dominicana, 1947. 185. págs.

Aparece como apéndice de su *Historia de la literatura castellana*, 1929; después se publicó ampliada e impresa en edición separada. No presenta índice ni ordenación en capítulos.

170. Olivera, Otto. *Breve historia de la literatura antillana*. México: Ediciones de Andrea, 1957. 217 págs.

Breve estudio del desarrollo literario de las Antillas españolas (Cuba, República Dominicana y Puerto Rico). Extensa bibliografía.

171. Quirós y Cabrera, Emilio J. *Curso de literatura*. Santo Domingo: Editora de La Salle, 1969. 283 págs.

Libro de texto para el cuarto año de bachillerato, conforme al programa oficial. La primera parte, que abarca hasta la página 194 trata de literatura dominicana, el resto se refiere a literaturas americanas en general.

## II. POESIA

172. Alfau Durán, Vetilio. *Apuntes para la historia de la poesía en Santo Domingo*. Ciudad Trujillo: Imprenta J. R. Viuda García, 1953. 345 págs. Fue publicada también en *Anales de la Universidad de Santo Domingo*, XVIII, 67–68 (1953), 301–345.

Se trata de la Reseña confiada a Francisco Gregorio Billini, Salomé Ureña, Federico Henríquez y Carvajal, César Nicolás Pensón y José Pantaleón Castillo y que sirvió de base a D. Marcelino Menéndez y Pelayo para su famosa *Antología de poetas hispanoamericanos*.

Está dividida en:

Introducción.

Período del coloniaje.

Período de la ocupación haitiana.

Período contemporáneo.

Poesía popular.

173. Grullón, Eliseo. "El espíritu de libertad en la poesía dominicana como vínculo de fraternidad con Cuba". *Cuba Contemporánea*, X, 1 (1916), 37–75.

El autor va haciendo resaltar, desde la poesía de Gastón Deligne, hasta Federico Henríquez y Carvajal, el sentimiento de libertad que predomina en la poesía dominicana.

174. Menéndez y Pelayo, Marcelino. *Historia de la poesía hispanoamericana*. 2 vols. Madrid: Librería de Victoriano Suárez, 1911–1913.

En el capítulo cuarto del primer volumen, dedica las páginas 291–327, a la historia de la poesía dominicana.